Molotschna Mennonite Settlement Villages

Compiled by Richard D. Thiessen

The following is a list of the villages in the Molotschna Mennonite Settlement with their corresponding Russian and Ukrainian names. The Russian names are taken from an article by Edward R. Brandt entitled "Post-Revolution Names of Molochna Villages," first published in *Mennonite Family History* Vol. X, No. 3 (July 1991): 100-101 and reproduced here by permission of the author. The alternative Russian names or spellings are taken from a publication entitled *How God Leads* by Gerhard I. Peters (1974). Ukrainian names are taken from pp. 234-236 of *Building on the Past: Mennonite Architecture, Landscape and Settlements in Russia/Ukraine* by Rudy P. Friesen (2004) and from Google Maps. Coordinates are taken from ACME Mapper.

German Name	Russian Name	Ukrainian Name	Name in Cyrilic	Raion (District)	Coordinates	Coordinates
Alexanderkrone	Molotschnoye	Grushevka / Hrushivka	Грушівка	Tokmats'kyi	N 47.0485 E 35.8135	47° 02′ 54″ N, 35° 48′ 48″ E
Alexanderthal	Aleksandrovka	Alexandrovka / Oleksandrivka	Олександрівка	Chernihivs'kyi	N 47.0277 E 36.0336	47° 01′ 39″ N, 36° 02′ 00″ E
Alexanderwohl	Svetloye	Svetloye / Svitle	Світле	Tokmats'kyi	N 47.1503 E 35.8373	47° 09′ 01″ N, 35° 50′ 14″ E
Altonau	Chervonoye	Travnyeve / Travneve	Травневе	Melitopol's'kyi	N 47.0124 E 35.4705	47° 00′ 44″ N, 35° 28′ 13″ E
Blumenort	Volnaye	Orlovo	Орлове	Melitopol's'kyi	N 47.0723 E 35.5953	47° 04′ 20″ N, 35° 35′ 43″ E
Blumstein	Kamenskoye	Kamenskoye / Kam'yans'ke	Кам'янське	Melitopol's'kyi	N 47.065 E 35.4946	47° 03′ 53″ N, 35° 29′ 40″ E
Elisabethtal	Kalinovka / Yelizavetovka	Alexandrovka / Oleksandrivka	Олександрівка	Chernihivs'kyi	N 47.0277 E 36.0336	47° 01′ 39″ N, 36° 02′ 00″ E
Fabrikerwiese		Fabrichnoye / Fabrychne	Фабричне	Tokmats'kyi	N 47.2474 E 35.8064	47° 14′ 50″ N, 35° 48′ 23″ E
Fischau	Rybalovka / Rybolovka	Rybalovka / Rybolovka / Rybalivka	Рибалівка	Tokmats'kyi	N 47.1245 E 35.54	47° 07′ 28″ N, 35° 32′ 23″ E
Franztal	Lugoviye / Nyelgovka	no longer exists				
Friedensdorf	Khelmnitskogo / Chemelniukoye	Khmelnitskoye / Khmel'nyts'ke	Хмельницьке	Chernihivs'kyi	N 47.1654 E 35.8963	47° 09′ 55″ N, 35° 53′ 46″ E
Friedensruh	Malarovka / Mirny	Udarnik / Udarnyk	Ударник	Tokmats'kyi	N 47.0406 E 35.8598	47° 02′ 26″ N, 35° 51′ 35″ E
Fürstenau	Legovka / Lygovka	Lugovka / Luhivka	Лугівка	Tokmats'kyi	N 47.2483 E 35.7719	47° 14′ 53″ N, 35° 46′ 18″ E
Fürstenwerder	Povorotnoye	Balkova / Balkovo / Balkove	Балкове	Tokmats'kyi	N 47.1312 E 35.8162	47° 07′ 52″ N, 35° 48′ 58″ E
Gnadenfeld	Bogdanovka	Bogdanovka / Bogdanivka / Bohdanivka	Богданівка	Chernihivs'kyi	N 47.106 E 36.0474	47° 06′ 21″ N, 36° 02′ 50″ E
Gnadenheim	Balagovka	Balashovka / Balashivka	Балашівка	Chernihivs'kyi	N47.1575 E 35.8664	47° 09′ 26″ N, 35° 51′ 59″ E
Gnadental	Blagodatnyy	Blagodatnoye / Blahodatne	Благодатне	Chernihivs'kyi	N 47.1294 E 35.9054	47° 07′ 45″ N, 35° 54′ 19″ E
Grossweide	Prostoroye / Prostore	Prostorye / Prostore	Просторе	Chernihivs'kyi	N 47.0883 E 36.2116	47° 05′ 17″ N, 36° 12′ 41″ E

Halbstadt	Molochansk	Molochansk	Молочанськ	Tokmats'kyi	N 47.2072, E 35.5947	47° 12′ 25″ N, 35° 35′ 40″ E
Hamberg	Kamenka	Kamenka / Kam'yanka	Кам'янка	Chernihivs'kyi	N 47.2283 E 36.0192	47° 13′ 41″ N, 36° 01′ 09″ E
Hierschau	Vledovka / Vladovka 2	Vladovka / Vladivka	Владівка	Chernihivs'kyi	N 47.1665 E 35.9861	47° 09′ 59″ N, 35° 59′ 09″ E
Kleefeld	Roskoshyy / Roskoshnvy	no longer exists			N 47.0461 E 35.8008	47° 02′ 45″ N, 35° 48′ 02″ E
Klippenfeld	Molonochnoye / Mogochnuye	Stulnevo / Stul'neve	Стульневе	Chernihivs'kyi	N 47.221 E 36.0922	47° 13′ 15″ N, 36° 05′ 31″ E
Konteniusfeld	Dolgoye	Dovge / Dovhe	Довге	Chernihivs'kyi	N 47.116 E 36.1034	47° 06′ 57″ N, 36° 06′ 12″ E
Kuruschan		Kuroshan / Kuroshany	Курошани	Chernihivs'kyi	N 47.0987 E 35.6652	47° 05′ 55″ N, 35° 39′ 54″ E
Ladekopp	Lakovka / Ladovka	part of Tokmak	Токмак		N 47.2322 E 35.6654	47° 13′ 55″ N, 35° 39′ 55″ E
Landskrone	Lankovyy	Lankove	Ланкове	Chernihivs'kyi	N 47.165 E 35.9359	47° 09′ 53″ N, 35° 56′ 09″ E
Lichtenau	Svetlodolinskoye	Svetlodolinskoye / Svitlodolyns'ke	Світлодолинське	Melitopol's'kyi	N 47.0802 E 35.5059	47° 04′ 48″ N, 35° 30′ 21″ E
Lichtfelde	Grushevka	Grushevka / Hrushivka	Грушівка	Tokmats'kyi	N 47.0533 E 35.8237	47° 03′ 11″ N, 35° 49′ 25″ E
Liebenau	Mayskoye	Ostrikovka / Ostrykivka	Остриківка	Tokmats'kyi	N 47.2568 E 35.8784	47° 15′ 24″ N, 35° 52′ 42″ E
Lindenau	Lyubinovka	Lyubimovka / Lyubymivka	Любимівка	Tokmats'kyi	N 47.1081 E 35.5214	47° 06′ 29″ N, 35° 31′ 17″ E
Margenau	Karkovyy / Raekovoe	no longer exists				
Mariawohl	Maryevka / Selen'ye Lug	Zelyonyi Yar / Zelenyi Yar	Зелений Яр	Chernihivs'kyi	N 47.1002 E 35.9601	47° 06′ 00″ N, 35° 57′ 36″ E
Mariental	Pamfilovka	Panfilovka / Panfilivka	Панфілівка	Chernihivs'kyi	N 47.0166 E 36.1099	47° 00′ 59″ N, 36° 06′ 35″ E
Münsterberg	Prilukorka	Prilukovka / Prylukivka	Прилуківка	Melitopol's'kyi	N 47.0483 E 35.4718	47° 02′ 53″ N, 35° 28′ 18″ E
Muntau	Yanevka / Yasnovka	Molochansk	Молочанськ	Tokmats'kyi	N 47.1939 E 35.5815	47° 11′ 38″ N, 35° 34′ 53″ E
Neu Halbstadt	Polugorod / Moloschansk	Molochansk	Молочанськ	Tokmats'kyi	N 47.2072, E 35.5947	47° 12′ 25″ N, 35° 35′ 40″ E
Neukirch	Udarrik	Udarnik / Udarnyk	Ударник	Tokmats'kyi	N 47.0498 E 35.8613	47° 02′ 59″ N, 35° 51′ 40″ E
Nikolaidorf	Nikolaivka / Nikolsk	no longer exists				
Ohrloff	Orlovo	Orlovo	Орлове	Melitopol's'kyi	N 47.0598 E 35.5396	47° 03′ 35″ N, 35° 32′ 22″ E
Pastwa	Pastva	Kyitkove / Kvitkove	Квіткове	Chernihivs'kyi	N 47.0939 E 36.2879	47° 05′ 38″ N, 36° 17′ 16″ E
Paulsheim	Pavlovka	no longer exists				
Petershagen	Kutuzovka	Kutuzovka / Kutuzivka	Кутузівка	Tokmats'kyi	N 47.2221 E 35.6388	47° 13′ 19″ N, 35° 38′ 19″ E
Pordenau	Vesnyanka	Panfilovka / Panfilivka	Панфілівка	Chernihivs'kyi	N 47.0166 E 36.1099	47° 00′ 59″ N, 36° 06′ 35″ E
Prangenau	Stepovyy / Stepovye	no longer exists			N 47.0409 E 35.9135	47° 02′ 27″ N, 35° 54′ 48″ E
Rosenort	Vodyanoye	Orlovo	Орлове	Melitopol's'kyi	N 47.08 E 35.6165	47° 04′ 47″ N, 35° 36′ 59″ E
Rückenau	Rosolugovka	Kozolugovka / Kozoluhivka	Козолугівка	Tokmats'kyi	N 47.1097 E 35.7948	47° 06′ 34″ N, 35° 47′ 41″ E
Rüdnerweide	Rozovka	Rozovka / Rozivka	Розівка	Chernihivs'kyi	N 47.0661 E 36.168	47° 03′ 57″ N, 36° 10′ 04″ E
Schardau	Sharovka / Garovka	Panfilovka / Panfilivka	Панфілівка	Chernihivs'kyi	N 47.0166 E 36.1099	47° 00′ 59″ N, 36° 06′ 35″ E

Schoenau	Dolina	Dolina / Dolyna	Долина	Tokmats'kyi	N47.151 E 35.5583	47° 09′ 03″ N, 35° 33′ 29″ E
Schönsee	Shenze	Snegurevka / Snihurivka	Снігурівка	Tokmats'kyi	N 47.247 E 35.8313	47° 14′ 49″ N, 35° 49′ 52″ E
Sparrau	Zelenyy Gay / Guy Selyoniy / Klinovoye	Dovge / Dovhe	Довге	Chernihivs'kyi	N 47.1132 E 36.1318	47° 06′ 47″ N, 36° 07′ 54″ E
Steinbach	Kalinovka	Kalynivka	Калинівка	Chernihivs'kyi	N 47.0249 E 35.9977	47° 01′ 29″ N, 35° 59′ 51″ E
Steinfeld	Makovka Sadovy	Makivda	Маківка	Chernihivs'kyi	N 47.0218 E 35.9594	47° 01′ 18″ N, 35° 57′ 33″ E
Tiege	Tige	Orlovo	Орлове	Melitopol's'kyi	N 47.0634 E 35.5609	47° 03′ 48″ N, 35° 33′ 39″ E
Tiegenhagen	Levadnoye	Levadnoye / Levadne	Левадне	Tokmats'kyi	N 47.1758 E 35.5757	47° 10′ 32″ N, 35° 34′ 32″ E
Tiegerweide	Groznyy	Mostovoye / Mostove	Мостове	Tokmats'kyi	N 47.106 E 35.7434	47° 06′ 21″ N, 35° 44′ 36″ E
Waldheim	Rechnoye	Vladovka / Vladivka	Владівка	Chernihivs'kyi	N 47.1636 E 36.0185	47° 09′ 48″ N, 36° 01′ 06″ E
Wernersdorf	Preberezhoyne / Pribrezhnoye	Ostrikovka / Ostrykivka	Остриківка	Tokmats'kyi	N 47.2555 E 35.9015	47° 15′ 19″ N, 35° 54′ 05″ E

Created 8 August 2016; formatting by Richard D. Thiessen

Return to the
Mennonite Genealogy
Russian Mennonite Genealogical Resource Page